

کوردستان

بلاوکه ره وه ییری حزبی دیموکراتی کوردستان

سالی یکم

ژماره ۲۴ -

چوارشه مو ۲۲ ره شه مه ۱۳۲۴

۸ ربیع الثانی ۱۳۶۵

۱۳ مارس ۱۹۴۶

آبونه مان
به کساله ۳۰۰ ریال
شش مانگه ۱۶۰
دانه ی ۴

به کته تی

کورد هه مبه هه ر وانه بوه ؛ کورد هه مبه و اچاونه دهس و نر که ر وزیر چه بو که ی دوزمان نه بوه . شه ویش ماوه به کی دریز له نیشمانی خویدا به آزادی وشادی و سه بهستی و به خته وه ری رایواردوه ، وه لیزر سیه ری آلی خویدا به سه ره برزی ژباوه وه هه لسوران دن ی کار وباری وه لانی خوی به دهس خوی بووه و سه ری وه به براری که سه نه هیتاوه وه هیچ دراوسیک نه یوانیوه به لاماری بوینی و به سنوری کوردستان دا رابیری ؛ بالدار هانبا بالی ده وه راند . نالدار هاتبا نالی ده وه راند . به لام دوزمانی کورد . یانی ده واته استعمار به کان که له میژ بوخویان مه لاس کردبو وه له دور وه چاویان ده کوردستان بریوو و بو خاکی باکی بریتو زوه یوزاری کیل دراو و به ریز وه ی سویان بیوه وه . و بو کانگا به نر خو دهس لی نه دراوه کانی جه ر گبان رهش بیو . و بونی نه وتیان له وشاخو کیوو ده شو گورابه ره نگیانه کردبو ؛ و به دویدا هه لوه دا بون .

باش ای کویا نه وه به کی قول و وورد و به رزه وه نه بیکی دوورو دریش که زاین به هیچ جورک ده وه مستی کورد نایه نوونانوان کوردستی که وره له ت لهت و به خشان بکن .

که وته فیلان وهانته سه ره شه و بیره شه وه که تووی دوو به ره کی له نیو شه و نه شه دا بچنن تابه و جوره بتوان به سه ره کوردا زال بن وه کورد ستان دا گیر بکن وه به آوات و آرزوی له میژینه ی خوان بکن .

وابو شه ویره بیسه یان جیی گرت و شه و مه به ستیه یان برده سه ره کوردیان لیک بلاو کردوه هر به کیکیان بو لا بیکی هه لداشت وهانن چند عشایریان له نیو کورداندا ساز کردو به ره نگاری به کنریان کردن وه هزاران شیخ و مرشدیان دوزیه وه و ده ستو بیوه نده

کانی وانیان به گزیه کدا کردو به وچه شه نا کوکیو نا ریکیان له نه وای کوردستاندا به ره پیدا .

هه وچار بوخویان به شینه یی کوردستانی که وره یان له ت له ت کردو هه ره به که به ششی خویان برد به لام ده گهل شه و ش تا ابستانه یان تووانیوه که کورد : کوردی نه به ردو نه ره کوردی آزاو نه به ز به ته وای بکنه نه زرده ستی خویان وه هر چاره له لایک کومه یکی له گیان بووردو یا سه ردار یکی بی باک له وزورداره خویان مزانه هه لیه بو ته وه و به گزبان دا هاتووه و دا و ای آزادی کوردو سه ره خوی کوردستانی کردووه شه ما دوز منه کان بو به ره بره کانی ده گهل و ان دیسان چه کی زه هراوی دوو به ره کیان به کار هیتاوه وه هر له کورده کونه به سه رته کان به ره هستان بو پیدا کردون و انیوان بردون .

خوینده وارانی خوشه و یست باش خوینده وه ی شه سه ره دایه تی ده گهن : که مه ای چاره ره شی و به د به ختی و ما که ی هه موتالیو ناخوشیک هه ردو به ره کیو نه تبابی خوما نه که واو بیوسته به هه موهیزی خوتان بوله نیو بردنی دوو به ره کیو به پیدا کردنی به که یه تی و برایه تی له سه ره تاسه ری کوردستاندا هه ول بدن و بزنانن : که به که تی سه ره چاوه ی خوشه ختی و بیسه کوه ته . به که تی ره هه بری که هه . به که تی ده رمانی ده ردا نه به که تی بناغه ی کوشکی سواده ته ته تیا هه ره به که تی ده توانی ایمه به هه مو آما نجیک بکه به نی . به که تی ده توانی ایمه ش بکه به نیته رزه ی که له بیسه کوه توه کان .

بزی به کته تی . بزی هوی به کته تی هه مو کوردستان .

(هیمن)

م . ای . کالنین

میخا ئیل ایوانویچ کالنین رئیس هیته تی ریشه ی شورای عالی اتحادی جماهیری شوروی سوسیالیستی و اندامی هیته تی سیاسی کمیته ی ناوه نندی حزبی کمونیست (بلشویک) اتحادی شوروی ؛ به کیک له بلشویکه کونه کان و هاوکاری وفاداری لنسین و استالین و بیا و یکی ماقولی اتحادی شورویه .

کالنین له ۲۰ نوامبری سالی ۱۸۷۵ له ایالتی تور « کالنین ایستا » له دایک بوو . له شه منی ۱۴ سالیوه بو دوزیه وه ی کار رویشته

بهرزبورگ . له سالی ۱۸۹۳ له کارخانه ی « زرادخانه ی پیشو » به شا گردی دهستی به کار کرد . و ضمناً له قوتابخانه ی شه وانه خه ریکی فربونی زانست بوو . له سالی ۱۸۹۶ له کارخانه ی « بوتلیف » مشغولی کار ، و ز به به کیک له اندامه کانی گه وه ری به کیتی به ره بره کانی ای پینا و آزادی طبقه ی « کار گهر » که له لایه ن لینه وه دامه زرابو ، له سالی ۱۸۹۸ هاته ناو حزبی کار گهری سوسیال دموکراتی روس و چند جار توشی زیندان و تبعید بوو .

سالی ۱۹۰۴ بو ایالتی الوتس



تبعید کرا . وه سالی ۱۹۰۵ گه راوه بهرزبورگ و دیسان له کارخانه ی بوتلیف چوره سه ر کار ، و اندامه تی کمیته ی حزبی بلشویک ناحیه ی نارواشی به ده شه وه بو ، و له بیک هینانی انقلابی روسیه بی ووچان شر که تی کرد ، له به ینی سالانی ۱۹۰۸ و ۱۹۱۰ له حزبی بلشویک ناحیه ی مسکو به دزبوه کار و کوششی ده کرد . له سالی ۱۹۱۱ تا ۱۹۱۷ پیشکه وتی و کوششی انقلابی کار گهرانی بهرزبورگی هه لده سوراند .

کالنین به کیک له اندامانی هیته ی ماوه له لاپره ۸

چوونی نوری سعید بوتور کیه !

« روزنامه ی «ایران ماه چاپی» تاران مقالسهیکی به قه له می « ان » که ماوه بیکی زوره عراق و تور کیه و سوریه و بلاناندا گه راوه له ژماره ی ۴۷۸ ی ۱۲ ی مانگی ره شه مه دا له زیر (سه ره و تازی) زووروو دابلاو کردو ته وه که بو که اک ای وه ر گرتی خوینه ره کان وه ری ده گزیه سه ره کوردی . شه وریز شه وه ی ۱۹ ی ره شه مه ی ۱۳۲۴

چهن دیک له وه ره هیندیک له روزنامه نگاره کانی مرکز آگایی چوونی نووری سعید سه ره ک وه زیری ایستای عراق و به ندامی به کاری به کیتی عه ره بیان به ریگیای سوریا دا بوتور کیه بلاو کرده وه ؛ شه وده می نووری سعید له کابینه ی عراقدا شه ندامه تی نه بوو له کانی کدا که له گهل کار به ده ستانی سوریا خه ریکی هاو برسه کیو گه تو گر بوو کابینه ی عراق به سه ره کیتی (حمدی ؛ لچاچی) دا که وت و نووری سعید له لاینن نایب السلطنه ی عراق وه بودامه زران دن ی کابینه ی ماوه له لاپره ۸

له بهرسی کاری دیوی چاپخانه روزی شه موودو شه مووروزنامه ی کوردستان چاپ نه کرا .

و مدرسه های کوردی آید.

اداره و وزارت های کوردی روزنامه کوردستان
 به بلا گردن و هی روزنامه کوردستان که دنیای کوردستان
 به نوری خوی رونق و شادمان کرده و به تائیدی از زحمات کیشان و
 کارکنانی حزب دیمو کرات که به روز کردن و پاراستنی نیشتمان
 و پرورش تربیت دانی ایمنه مندالانی مدرسه زحمتیان کیشاوه هتا
 خودای به روز له مقابله زحمتی او ان رحمی فرموده و لاتومانی کورد
 ستانی له زیر پرده ی بدبختی و دهر کوتوه ایستاده توائین به زمانی
 دایکی خومان بخوشین و نویسن له توای کارکنان و مدبری روز
 نامه و چاپخانه پیروزی هرض ده که موهلی نه من که امای کوسه
 که ریزه ی شازورانم له بر تهمه ی که قوتابخانه له دبی هانی کورد
 ستان نیه اتوم له تعبیه راه دانی مدرسه ای در سای نارسی خوندوه
 باوستان که چ اوم به دیتی روزنامه کوردستان روشن بووه و گویم
 ای نه ی که ملی کوردی ده توائی سه ربه ست بژی و به زبانی
 خوی به خوینی له شادی و هخته هل فرم و ه کوفارس ده لی
 بدین مزده گرجان فشانم رواست که این مزده آسایش جان ماست
 دوباره متأسفانه ایسه نه مدرسه ی راه دانه ی تور کس و
 فارسی مان پیدا لین و له زمانی باکی خومان بی به شین
 تکام نه و به که بودانی قوتابخانه ی کوردی له دبی هات قدیم یکی
 سریع هل پینوه تالیسه ش له سایه ی کار به ده ستان له میلت و خوندن
 زبانی خومان ناهومی نه بین . سید عبدالقادر معروفی

مدیر خوشه ویسی روزنامه کوردستان

روزنامه کوردستان که استیره ی خوش بختی و روزی
 هانی نه تاودی کرده و بوت و ایای رونا کی بیری
 نیشتمان پرورانی کوردستان و بروسکی نه و استیره
 و رونا کی نه و روزنه ته و اوای نه ته و هی کوردی له خوی
 غفلت راه راندوه و بود اوای حتی میلی خویان به و سیله ی
 نه و روزنامه به ریزه مله ده کن به تائیه تی که چاومان به
 شماره ۲۲ روزنامه کوردستان کهوت که به ریزی
 باسی له پیک هینانی کاری شاره وانی و چا کی کار بدستانی
 او ای اداره کرده سوپاستان لیده گین هلبته توای افراد
 کورد له همو کاتیکدا بو پیشکوتنو سر کوتن آرمانی
 میلی تاسنوری امکان تیده کوشین و کار بدستانی شاره
 وانی انجامی کار یان لاوایه وظیفیکی وجدانی و مالی به
 بو پیک هینانی او کاره و امنیتتی ناوشار و هریک و پیک
 کردنی هلسورانی کاری کوردستان به گیان و دل حاضرین
 له زیر سبیری پیشوای معظم کوردستان دا چا کتر هلسوری
 هو بامان وایه نو نوسراوه ی که له جوابی شماره ۲۲ بر واری
 ۱۳، ۱۲، ۲۴ دانوسراوه له روزنامه ی به رز دا چاپی به رمون
 و له خاتمه ی او نوسراوه داده لیم :- بژی به ژبانیکی
 ابد سروگی کوردو کوردستانی مزین .
 سرو کی شاره وانی کوردستان - نظامی .

پیام به مطبوعات داخله و خارجه
 روزنامه کوردستان که برای مطبوعات داخله
 یا خارجه فرستاده میشود برای مبادله است در صورتیکه
 مایل به مبادله نباشند روزنامه هارا اعاده فرمایند .
 کوردستان

رضامه ندی

له بابت داوای ره شید بگ وسایر و ره نه ی عبد الله
 بگی کوزرا و امصطفی آغای کوری همزه آغای
 معروفی له پاش گفتو گو و تصویب هیئت رئیسه به و
 جوړه به رضای طرفین بر اوه .
 همزه آغای نیو بر او دو هزار تمنی نقد ده گله - ۹۰۰
 بهش له - ۲۴۰ - ۲۵۰ شملکی که امصطفی بگی کریو
 ده گله حق اسی و قاق و شینایه کی که له بالا و ی
 خواری دابو دای به و ره نه ی عبد الله بگی کوزرا و
 و نه وائیش راضی بون و یازده بهش له - ۲۴۰ - بهش ۱ و
 ملکه ی له مصطفی بگی کریو له مقابل سندی - ۷۰
 هزار و ۵۰۰ تمن خوی دای به سعید بگی قومی
 و ره نه ی مصطفی بگی و ویش قبولی کرد طرفین
 حقی تجدیدی دعوا بار نه - ۳۰ - بهر انبار ۱۳۲۴
 دفتر هیئت رئیسه .

پیسروزه

اداره ی به ریزی روزنامه کوردستان
 دهر کوتنی روزنامه کوردستان له شاری مه آباد
 رونا کتر روزیکه که له (روزه لات) کوردستانی
 گوره و دهر کوتوه و هروا بلینده بیت هتا کو
 تیشکی رونا کابی ده خاه گنت شانانی مادستان
 به دیتی روزنامه کوردستان نه و همو خه مو
 تهمه ی که له دیواری دله بو بو به به لیکتی نه ستور
 به رید او و به خوندنه و هی به شیک له به سه ره هانی زانا
 یانی کورد رونا کابیم ده چاوان که را هه و یام وایه
 له خوی به رزوبی هاوتا که کار گرای چاپخانه ی
 کوردستان و نوسه رانی نه و روز نامه به موفق و له
 همو به لای آسمان و زهوی پاراستوبن . - صالح اویان

پی پیروزه

له پاش تهمه ی چند سال روزی به ختباری کورد
 له زیر هوری ره شدا شاردرا بووه سوپاس بوخودا
 که تا و روزنه له زیر نه و هوره ره شه هاته دهری
 و تیشلی خوی که روزنامه ی به ریزی کوردستان به
 ایمنه نشان داو بالی پیروزه ی حوی به همو کوردستان .
 ندهینا هیوم له دهر گای خود اوایه که تم به ختباریه
 له سایه ی پیشوای به ریزی کوردستان دا بوایمه پایدار
 و ته و اوای خاکی کوردستان له بهاری شادی و آزادی
 به شدارین کبر اعظمی

ای برایان خوشه ویست

من بر ایم نوزریم له لاین خانواده ی نوزری تبریک
 اوروزنامه مبارکمولی دکم خانواده ی نوزری حاضرین
 به ال به ملک به روح و له نه زیر فرمانی پیشوای
 کوردستان جناب قاضی محمود ده زیر آلامی مقدسی
 سی رنک کوردستان دا خدمت بکن و خوی خویان
 بریزان من که بر ایم نوزریم بوخوم و محمد برام
 ورشیدی کوری علیخان نوزری حاضرین بوسه رازی
 و بو حفظ نیشتمان خوی خود ره بریزن له دوا ی عرض
 خوم به دلی کی پاک و به زمانی کی صاف ده لیم بژی
 پیشوای کوردستان جناب قاضی محمد ا برقراری
 کوردو کوردستان گوره .
 کوردستان : تم آغایه پنجا تمه نیشی کومه ک
 به مطبوعات کردوه سوپاسی لی ده کری

اداره ی روزنامه کوردستان
 ایمه ۷ گس له قوتایان قوتابخانه ی
 که لاویز که سه مانگه خه ریکی
 خویندنی زمانی کوردین له به ره نه و هی
 که خویند نمان بزمانی زگما کی خومانه
 له موادی دهر سه کانی قوتابخانه دا : جنرافیا
 حساب . هندسه . دین . ادبیات به بونه ی
 گوششی آغای مه لای داودی مدیری
 قوتابخانه و باقی آموز گاره کان زورمان
 پیشرفت کرده اماده بین له سه ری سالدا
 تساقی بکرینه و و داخلی دبیرستان بین له
 خودا ده وازین پیشوای خوشه ویستمان
 که تم قوتابخانه ی بوایمه دامه زرانده
 هه رپایدار و سه ربلندیت و توفیقی کار
 که رانی قوتابخانه گمش له خودا
 ده خوازین

له لایه ۴۷ س شادی قوتابخانه
 ۳۳ لاو و محمد صادقی

وهلام

به ته وای لکه کانی حزبی دیمو کرات
 کوردستان و برایانی که پولی آبونمانی
 گواری کوردستانیان (یه که ساله شه ش
 مانگه - سه مانگه) داوه راده که بندریت
 که له ویستارا تا آخری مانگی ره شه به
 ۱۳۲۳ خویان یانوینه ریان ده گال که
 بضی که ده ده ستیاندایه به اداره ی روزنامه
 و گوار مراجعه بکن و نه که ره قه بضیان
 و هر گرتوه و پولیان نه داوه پوله که ی
 بنیرن که ریزیکی رونا که له وان هلگر
 ین و زوانه گووا یان بو بنیرین ده ناله
 گواری به ش ده بین

آساداری

چونکه له م روزانه دا شماره کانی و پاش
 که وتوی گوواری کوردستان له چاپ
 دهر ده چی له توای لکه کانی حزبی دیمو -
 کرات و برایانی که تا ایستا گواریان بوچو
 و پولیان نه ناردوه تمنا ده که ین
 پولی آبوننی گوواریان بو بنیرن که له مه و
 دوواش گوواریان پیشکوش بگری ر

هزی آساداری

- ۱ - لاپری ۱ دبری ۳۱ رال
- ۲ - ۲۱۵
- ۳ - ۱۱۵
- ۴ - ۱۱
- ۵ - کاغذ پاکت صدی ۲۰۰

خطابه و اشعار، له حیثی (زیرو به) له دی بالایش خویندراوه ته وه له ژیره وه

بو آسماداری خویندراوه خوشه ویسته کان ده لوسری :

باشه وه وهی همت بکهن روزی که چاک هه لکه ونوه
 نادره ده سنت نا که وی به وروزه که دست که ونوه
 اطفی استالین امبومان هه روه کو عیسی حیات
 مردوبون مه نهو به مسمی اعطسا ده کات
 عقوفه فکری خووه به جاریک جم بکهن هوشیارین
 بو حیاتی نهو مه ماته روزنه ده رکارین
 شرطی گوره اتفاقا، گوره گوره بکوه
 عدل وانعام و محبت بوره عیت باشه وه
 باشه وهاته همت و غیرت دمبی نهو نهو هم بی
 هه ر کوری کوردی دمبی له مال سه ری بی غم بی
 هه رچی کوردی کوردی کوردی چه سگی هه بیگانی به
 گه ر عراق و تر کوشاهه گه راه نیو ایرانه
 ره هیری گه ورش هوار که انتظاری رحمت
 خوبه خورش بی ترسو بی پاک اقتحاری مملکت
 هه روه کوشیر بلنگوه هه ر وه کومه ر دانی کین
 حمله بر دوزمن بکهن وه ک کور ان اصحابی دین
 عهدی عمرتان وه بر خه ن به ونه قومه جزیه
 شه ر قوغه بی کرد مسلم علامتی وی بوچی به
 متفقون بی طماع بون حبیب البشیران بهو
 بو به دنیو مسخر زبری ده ستیان بون هه وه
 عدلی استالین بیینه عقلیکی فیرجه بوخو
 له شکر ی سور چه ندساله هیچی مخواستوله نو
 مباله تک عادل بی و ظلمیشی بو هیچکس نه بی
 لیت یقین بی شه همیشه بو مرام فایق ده بی
 وش وه هابه تابه چاکه نیوی کوردی پاکدین
 منتشر بی تالمی دا بو سه روه ری مه ندین
 مه ندی راه نه جات و پیشوای دیو دین
 گه ووه ری جمهوری کوردان قاضی پاک و امین
 خاتمی قدرت نمای آسمان یاری وی بی
 داس چه کچی سوره آلا جمله همکاری وی
 ساهی مارشال سالی بی له سرمان پایه دار
 لطف و روحی بی و کوردان دائمی ره به رقرار
 یافت گه ر نیه چه ندان وی گه ر دل بی خندان
 لده رازی طبیعی شیواوم ده لیم شعری خرد ندان
 حبیب الله قاسم له ده ر گاهی خودای عالم
 ده نالینی به دایم خلاصمان که ی له بحری شه م

۳- نطقی میرزا یوسف قلندر
 اینه می ملتی کورد له چندین تاریخاندا که پیشوا
 قیده زور رشید و شجاعت و پیادیده دلاوریان
 دنیودا هه وه له خصوص آزادیان زه ریان سعی
 دکرد اما حقیقو صد مخابن که له دوری او
 دولت کان دیکتاتوری بو که ملتی کورد پناهان له بو
 هر دولته کی درد او دولته له روی بوغض و غرض
 به مارین له بو اذیت آزاری کوردان ده هینا به هه
 دمبی مقصودیان محبونی کوردان بو وحتی او
 جنگی بین المللی آخر خدانو می مارشال استالینی
 بدات که بووه باعث نجات دانی تمامی ملته کان
 مظلوم که له ژیر جنگال ظالمی و له بن اسارت
 جنائی دیکتاتورین خلاص کرد و سگ دیمو کرا
 تی له جمعی مله کان دیکتاتوری قبول کرا چون
 بابو باپیری مه گه بور یگایه دا چون منتظیر بون

(۱ - نطق زیروی بهادری)

برایان عزیز و بولدشان هم وطن اولایه نه و جهشنی
 آزادی له بو عمومی مله تی کوردستان و آذربایجانی و آزادی
 خواهان ته تبریک نه گه م دو مین نهی بر ایه کان عزیزه سی بابو ایرانه
 که هه رمویانه نه ستاندنی آزادی هاسانه هه مارا گرتنی زور شه رطه
 به ملی ایسه که نه هلسی کوردستان و آذربایجان نه هفت ده بی
 و وطنی خومان زه رچاک را گرین وه له ریگای و وطنی خومان
 به مردن حاضرین و خوینی خومان له سنوری ولاتمان
 بریزین وه آزادی خومان نه ده یه بیگانان ابو بوخوشو گوو
 لیبو که نطقی آغای پیشواری پیشوای آذربایجان له روزنامه ی
 خویان منتشرین کردبو نه و نطقمان له یوه خویندوه مقصود
 یان وایه که مله تی آذربایجانی عمومی ته تحت السلاح بیکه وه
 دهستی موافقت هه مرافقت بگرن له بو خاطر ی را گرتنی
 مه مله که تی خویان که دوباره نهی ده یه وه دهستی ارتجاعان نهی
 بر ایه کان عزیز فکرو ذکر ی ارتجاعان وایه که ده لین هه ور ویا به جی
 قوشون شوروی له ولاتی آذربایجانی هه ره که ت ده کا وه ده ر
 ده که وی ددرو ولاتی آذربایجانی دیسان له بو مه ده بی بس مادامیکه
 وایه ده بی امهش حاضر ی جهنگی بین نه و جهنگی نه آوینه ولاتی
 خومان به لکو باوینه ولاتی دوزمنی له و خصوصه دا زیره کی وه
 جالاک ی پیده وی ویتاش خواهیش نه کم وهرن نهی جماعتی
 حاضرین له میدانه دا بیکه وه سسی که به ت سوندی بخوبن که
 دوزمنمان پی بزانی پاشی نه و روزی نه چینه بن باری ارتجاعان
 سوندمان به آران مقدس وه سوندمان به انجیل مقدس وه سوندمان
 به شه ر فی آلا ی مقده سی که نه و رو که به دهستی خومان هه لدا
 نه به دا تسلیم به دوزمن نه بین وه و وطنی خوینیش تسلیم نه که بن
 وه له بو که وتنی آلا ی خومان هیچ راضی نه بین هه ر نه مره کی
 له شه ر فی پیشوای کوردستان جنابی قاضی محمد صادری بی
 به مالو به جانو به روح وه صه هم قه لی اطاعت بکهن سوندی
 دویم وایه ایمه ده گه ل بر ایه کان ی آذربایجانی له شه ری اتحدی
 وه رفه تی چه مخالفتان له مابین دا نه بی سوندی سه یوم وایه
 که نه وه دوله تیکی له بو مه کومه گی کرد وه وایمه له بن چه نگالی
 ظلمی ده رهینا وه تا کوه دنیاهه به ایسه ده گه ل وان هه یه هیچ
 له زیر شه ر فی وان وه ده ر نا که وین فکرو خیالمان نابی که بی
 نه مری ده گه ل نه وان بکهن

هورا به سه لامه تی زه نرایسه سوس ستالین
 هورا به سه لامه تی اوردوی سور که دنیا یان آزاد کرد
 هورا به سه لامه تی جنابی آغای قاضی محمد پیشوای
 کوردستان
 هورا به سه لامه تی آزاد خواهان

۴ اشعار حبیب الله قاسم لو :
 نهی کوری کوردی زانه نه و روزی شادی به
 هه لکرا آلا ی سعادته حیثه تی آزادی به
 ریشه می ظلمی جفاکاران نه نیو باغی مه بو
 بو به کوردی صاحبی غرته له وان باغی ده بو
 داری بهر نالی ستمخاران یی شه وه هه لقه نا
 باغ پاکو خوش نهالی چاکه حبیبی واندا چه ا
 قدرتی حق دهستی غیبی بو مه واه مور کرد
 شاه دانی مامی کوردان به جاریک سور کرد
 خوشی به وده سه که هات زنجیر بکوردی باره کرد
 کوردی رو گه ش ظالمانی روره ش و بیچاره کرد
 بخت نه سو تالم و حبسی جمله گی به ر باد کرد
 چه زنده زمانه کوردده لیل بون استالین آزادی کرد
 شکر ی به و حقه و امیر بی وون مه که ن نان و نمک
 آزادی انعامی وی به دای بهه کور بون گه لیک
 جا ورن هوشیارین له وروزه تا روزی نه به د
 متفقین بیکه وه تیاروی ره بی احد

و خیران دکرد که اوروزی بینن حیثی ملی
 بکن ولسی نایل نه بون اما اورو که بزی مارشال
 استالین به ژیانیکی ابدی و بزی رهبر و پیشوایان
 اوردوی سور که له سایه می مرحمتی وی آزادی
 خومان ورگرت و عیدی ملی مان کرد و پیدایش
 کوردستانمان هه لدا نمر دین به چای خومان
 دیت و خومان ناسی و قدر زانینی جنابی آغای
 قاضی محمد له بو ملتی کوردی زور چاک لازم
 و واجبه چونکه پیشوای گوره و معظم اسمیه له
 ریگای او ملته دا زور زحمتی کیشاوه وه خصوص
 بر ایه کان آذربایجانی ایسه به روخو نه سرو به مالو
 به مکه وه حاضرین که فرمایشاتی پیشوایکان آذربایجان
 یجان آغای پیشواری اجراء و به جی بی بین
 ابدآله نیو ملتی آذربایجان دا فرقی و تفاوتی آغای
 پیشواری و آغای قاضی محمد نه چون هر دو ک
 سهار کردوه و زحمتیان کیشاوه وایه له اسارتی
 دیکتاتوری خلاص کردوه بترین به ژیانیکی ابدی
 پیشوایه کان کوردستان و آذربایجان و آزاد خواهان
 کوردستان و آذربایجان ایمه ده گه ل آذربایجان
 بران او بر ایه تی ایسه توپ و تفنگو مسلسلان جدا بی
 دست ی بر ایه تی و اتقنی و اندقتی و ره قنی ده گرین
 هه رچی کس دزمنی ایوانه دوزمنی ایسه شه و هه رچی
 کس دوست او انه دوست ایسه شه
 بزی استالین و رهبری پیشوایان اوردوی سور
 بزی پیشوایان کوردستان و آذربایجان
 بزی اعضای دیمو کراتی مجلس شادمانی کوردستان

۴- نطقی آغای حبیب الله قاسم لو :
 گور نه گوزل بو یوروب شارع حق فخر عرب
 حب وطن اولاجاق قلب یزه محکم و چسب
 چالیشن الاله و برون همومزه اولکه مزی
 حفظ ایدون چان بهاسینان به به نه اولکه بیزی
 عزیز هموطن لریمه بو گونکی عزیزو
 محترم گونی که تاریخ صفحه لرینده اقتحاری
 بر گون سیلا جاق دور محبتان دولی اولان بیر
 قبن تبریک عرض ایدورم اونان سنورا بلیر ای
 ایستکلنی اردادش لاریم بو گونه کمین که بو یونک
 کوردستان و آذربایجانین قهرمان ورشید
 اوغلان لاری ظلم سر پنجه سنبن آلتندا سخلمیش
 واورک قانی ایچه ایچه شیرین دیر باگی هر
 ساعت او زونه زهر قتل احساس ایدوردی
 بو مظلوم ملتین این رنجی نن و آنی نه الکلن
 عایدات خان مامور لارین خواهاشکری و خواه
 کشوری اولسون اسباب استراحت و خانلارین
 توالیته مصرف اولوب مملکت مزین ترقی سنه لازم
 اولان شاری آلماق داهی بیر شاهی نظره آیین هردی
 و هر مبلنی که قورت لارین بو غازیندان قورتاوردی
 اوده گرن طهران خابان لارن استفاالتنا صرف
 اولو ایدی، مختصری بو که کوردستان و آذربایجان
 یجان ملتین ترقی سنه لازم اولان بیر زاد مثلا :
 کندارده مدرسه لرین عده سنی آرتی باق -
 کارخانه لارین تمادنی چوخاتماق - فلاحته لازم
 اولان تراکتور و سایر اسباب لاری خارجه دولت
 اردن آلوب ملته و بر ملق که دولتین آن بیمچی
 بقیه سی ۴ اجزی صه حیفه د

جیژن له په کثوه

ماوهی لاپه ره ۴

آخرین دلوب خوینی خوم و کوروبرا و کس و کارم لهری تو دا بریزم ایتر له خوشی تو زمانم لود زیاتر تافهتی قسه کردنی ننه اجازه ددخوادم خاتمه بعرضی خرم بینم و بلیم بژی کورد و کوردستانی گهوره به زینکی ابد. بژی پیشوای معظمی کوردستان جنابی قاضی محمد بزی دسگر و پشینیوانی گوردی و پاش کهور. له ویدا آغایانی دادخوا هاتنه پیش آلابان گرتو کوتیان دهبی سو مبارکبونی تم شایی و زماوه ندهی ایمة آلا امشو له ابلاغ توقف بهرموی له بهر نهوه که مابوس نه بن شو شوه له ابلاغ مایهوه و بهدو دسته دهول و زورنا هانا نیوه شو جو بیان کیشا و بهوشه و متحملی خه رجکی زوریون آغایانی دادخواه مستحقنی هوهن قدر دانیان لی بگری صبحهینی به شایی و ذوقیککی یکجار زوروهه آلا رو به به کثوهه حرکت درا و به حرارتیککی زوروهه واردی به کثوهه کرا آغای علی به گی شیرزاد گایه کی کرد به گاو کوردون و آلابان له سهربانی کمیته حزب نصب کرد و رئیس حزب له مقابلی آلا به حرارتیککی زورهم نطقه کی کرد: نهی بریانی خوشه و بست شووا له سایه ی پیشوای کوردستان و ایمنش به افتخاری و مرگرتنی آلابان بوبن نهو آلابه که له سهره و بانه به بوایمه له کوروماو مندال و ناموسو هموشیک زیاتره دهی هوه حاضرین گیانو مالی خویمان بکه بن به قوربانی بوسه به رزی نهو آلابه له خودای طاقو تیا داوا بکه بن پیشوای معظم و گهوره ی ایمنه به رقرارو بایه داربکات. بزی کوردو کوردستان گهوره. بزی پشای داماووش خوراوان - اهدوای ته و او بونی نطقه فرماندهی نکلی به کثوهه و رئیس حزب آغای شیرزاد. مراسم شربت خوری به عمل هات و بنا به تسمیعی فرماندهی گوردانی به کثوهه قه رار کرا روزی ۱۹ ی ریه ندان له طرف ته و او ی به گزاردهوه و به ناوی احترامی آلا و پیشوای عزیز و خوشه و سنی کوردستان جیژنیک میالی به کثوهه بگری .

جیژنیک که به افتخاری پیشوای به رزی کوردستان روزی ۱۹ ی ری بندان له طرف ته و او ی آغایانی بگزاده له په کثوهه کرا .

بنا برار دادی روزی جو ارشمو ۱۰ ی ری بندان روزی ۱۹ ی ری بندان جنابی آغای محمد رشید خان به ته و او ی دسته بهوه و آغایانی احمد بگی سلیم ی وحاجی گنجعلی بگ سلیم ی به ته و او ی فامیلانه وه هوهو آغایان فامیلی مرحومی آغای شیرک و تو او ی فامیلی دادخواه و آغایانی آبراهیم نکلی صلاح و سلیم بگی بگزاده و محمد حسین خانی امیری و فیض الله خانی امیری و آغایان احمدخان و محمود شجعی و آغای عزیزخان حریقی و محمد کریم بگی مجیدی و محمد ابراهیم بگی فیض لله بگی و احمد خانی کیخسروی و آغایانی احمد بگی فیض الله بگی و ته و او ی آغایانی بگزاده عمومه له یکثوهه حاضرین آغای هاشم حمزه بی سهرودی ستادی بوکان و آغای حسن خانی بدایقی بسور نهو جیژنه بانگ کران هر له ورورزه دا نه وایش تشریفیان هینا له ساعتی ۹ به یانیدا ۱۵۰ نفر پیش مرگه و غیره طاقمیککی سیصد نفری آغا و رعیت و نوکر بناوی کاردی احترامی آلاله میدانی پیش کومپته داصفیان بست له وخته دا پیش مرگه سلیمی فیض الله بگی هل گری تابه تبه تی آلا آلاله مقدسی له غایه تی احترامی ناسر شانی و فرماندهی لک له شانی راستی آلاوه و فرماندهی بشی سوار له شانی چهوه به جلال و شوکتیککی زور جوان هینا یانه میدانی پیش کومپته له قوه ی کهس نایهت شرحی بدا که له و سعاته دا چه خوشیو شادیک له ناو نهو جماعه ته دا پیدابو له حدودی هزار کهس زیاتر له دهاتی بگ زادهوه بوسیرو پیش وازی آلا هات بونه یکثوهه له پاش چه په ریزان و هوراییککی زور فرماندهی لک آغای شیرزاد خطابه یکی زور شیرین و جوانی خوبندوه که نمونه بوروز نامه ی محترمی کوردستان نیردرا له دوای نهوه. آغای محمدی شکارچی قرار دادی ۲ ی ری بندان بدنگیککی برزخوبندهوه آغایانی حسامی دادخواه و پیش مرگه مصطفی فیض الله بگی و اسدی دادخواه و میر

محمد امینی طاهری هریک به نوبه ی خوبان نطقیککی زور به تینی و ته و زمین کرد آغای عبدالاه نیرومند نوسه ری حزبی یکثوهه ام شمرا نهی خوبند هوه . له پاش حمدو نناو توصیفی ذاتی پاککی سبحانی ده کهم نعتی رسول اکرم و وصفی صحابانی خودا دباره خودابه خالقه بی چونو هه مایه محمد سهروره مسهر داره بابمیت به قوربانی که دهه سنی برده نیو کار طاقو نه نیایی که سو بی ار به جاری دوز فنی خوی خسته دلننگی و به ریشانی له مدیکیککه ما چه این هزار که سده و ره بالیدا هه مایه پایان و یکداوه کوردوستو برای گیای له سایه ی اتناقو به کدایو عزمی قوه ی خویمان له بهر به کبان دهریا نظمی ساسانی به آسانی جیژو عه پیه تکنانان لی ده کهم نه مجاره کوردینه به خاطر ی پیره که ی نهری و نه و یله و شم سهرهانی که ایمنه شپه به مویته و ییاوه که ورانین ده ییوه کوان به گیانو دا خه ریکبین نهه کی که بن خوما نه خو مانه ی به قه لی صافوبی غش متفق بین به کدلو به ککیان ایتر عه یه هه نا که یی به نزه ری فارسی ابرای له زور خه لکوره نه ده ربا جچه زور آلابه سهره رزی ته و او ی مالو مندالمان له پناویا بکه بن فانی ورن کوردینه جیژنی میله نهو روله کوردستان کهسی نهو جیژنه نگری لاده چی ناموسو ایمانی نهه آلابه هلالی به کثوهه ی بوایمه روشن کرد به جاری بو به مانگی جو ارده به کثوهه ی مکررانی ورن نهی میله نهی به گزارده جیژنی کوردینه و ورو به هاره گوی مه دیرن بو نهوه سهرمای زمستانی له برنابی بجی نهو جیژنه دوو جیژنه که تی فکرن به ککیان جیژنی ملی نهوه به کید بشر کی خانی له ری کوردیشیا زورزه حمه تو زور یه سهره داهات نه هات زوری باری ظلمی دیکتاتوری تارانی الهی به ره رار و یاندار که ی پیشوای کوردی که نهوه و نهه گه و ره ی به ایمنه کرد و ارزانی مسایه ی پیشواوه نیوی کورد هاتو ته نیو نیوان ده ناروز گاری کوردی زاندره بو تاریکو ظلمانی ده جا کوردینه قه در را گرن تو خودابه گیانودل له سر کورد قهرضیوه گشت پی بلین ایوبی تانی سو بایسوریش خودا تا کونه به دروسور رابگری نه بان بوبه ش خوراوان هه رله آغانا کو شوانی له ری آزادیا زورزه حمه نهی کیشاوه آستالین هه چی آزادی خواهی بینه بندوه بنده فرمانی اگر چی طبعی (آوال) پیر بوه و کخوی له داخا له برقه م جیژنه هینا بوه تودیسان له نوی جوانی له پاش بجی هینانی مراسم احترامی نظامی و چله ریزانو هورا کیشان وه کوتنی - بزی پیشوای کوردستان طاقمی پیش مرگه له زور فرمانی حسین شیرزاد دس ریزیککی زوریان کرد له دوای نهوانه آغای رئیس ستادی بوکان نطقیککی بی اندازه به تینی کرد له و نطقه دا ته و او ی حاضرینی بلطف و مرحمه تی پیشوای معظمی کوردستان

دانسانی مدرسه ی کچان له شاری شنو

نهور روزیکه که دهی نه زانی له ناومیلتی کورد یکجاری لاړی به و ملاحظه به ره چاو گیر لوه که فرقه ی انات بهی ژنانش بخوین و تحصیلی زانست بکهن چونکه به اتفاقی ته و او ی زانایان تیگه یشتوانی دنیا وحشت و بدبختی له ناومیلتدا هه لئا گیری و تمدنیان بو په یدانابی و نه توانن نه سبایی ترقی و خوشبختی خویمان کوبکه نهوه مگر له سایه ی خویندن و فیرونی زاست هه روه کو هه مایان دبنین که ممتی هه ندران تاجه نه اندازه و پیشکوه و تون وجه اختراعات سهرلی سورماو کد بونه ته هوی پیک هانتی کاری ته هلی دونیا وه لگبرانی زحمت و مشقت حتی له سر حیوانیان ایجاد کردوه هه روه کو دبنین زحمتی بار کیشی وه لگبریان له سر حیوان لاړدوه هاوتیوانه ته سدر آسن و بولا وه دره و جوړه ماشینه کانی تر که انواعی وسایلی ژینی ایمنه مدتیکی کهم دا بهی مشقت به چاکترین طرز دوروست ده کا و ده خاتمه زیر اختیاری ایمنه نهو گدر به ووردی تماشیا بکه ی دیاری ده دا کهم قوت و قدرته وه مزانین و پی که یشتنی فکر و هوشی به وه دران اختراعاتی که عقلی ایمنه تی دا حیرانه فقط بواسطه ی خویندن و فیرونی زانسته و سنا به و ملاحظه به و بوخاطری پیدابونی خوشبختی و پیشرفت کار و ترقی ته هالیسی نه ناحیه که لک و سه رزمینیککی زیبا و معتبری کوردسته نه جنابی صدی حزبی دیمو کراتی شنو قاضی محمد خضری تصویبی هه رمووه که قوتابخانه ی کچانیش له و شماره دا تشکیل بدری وه سهر شمیری نه و جونه نابه نه و رو قوتابخانه ی کچان تشکیل کراو دایرو ی لازمه ته و او ی نه هالیسی ده به سرانبره ی نه و خذمه شایان و مهمه دا اظهار تشکر بکه بن شوق و رغبت کچانی خویمان بیره نهو قوتابخانه مشغولی تحصیل بن و نه میش الهه بانها به تی صداقت و دروستی و به نیه تیککی بانگ بوترقی و چاک بونی وضعیتی نهو قوتابخانه سعی نه کهم که به جوړیککی زور آبرو منداه و له روی شرف و اعتباره وه اداره بگری له پاشان نه لیم بزی به زینیککی نهر مدید حضرتی پیشوای کوردستان قاضی محمد سهر به رزوهه لگراوبی همیشه آلاله مقدسی کوردستان نزی به زینیککی در بزنجات دوری میله لی قه و هلو مارشال استالین . سهر و کی قوتابخانه ی شنو حسن کاظمی

کوردستان : له اقداماتی جنابی قاضی محمد خضری صدی کمیته ی حزب دیمو کراتی شنو له کار گهرانی فهره نگی شنو سوسولس ده که بن هومید مان وایه ته و او ی دهقی نه و لکه جوانه ی کوردستان له سایه ی پیروناکی جنابی قاضی محمد خضری دهقی و یکی زوله مه درسه ی کوران و کچان به شادارین .

میدوار کرد نهو جار له که مالی احترامی آلاله مقدسیان له سربانی کومپته ی حزب نصب کید سلامتی پیشوای کوردستان به قه ی دهولوو زورنا شربت خوریان کرد و خاتمه بجیژن دهه - بزی پیشوای معظمی کوردستان جنابی قاضی محمد .

ماوهی جیزنی به کسه وه

برایانی ها، خون و هاوده ننگم :

به مناسبتی جیزنی نه به افتخاری پیشوای کوردستان و کوبونه وهی آغایان و برایان له دی به کسه وه گیراوه به هرستم زانی که به کورتی نه و چند کلمه ای خواره و معرضی آغایان و برایان بکیم :
 اجه ملتیکین که ناومان به کورد نه بری ، له قدیمه وه خاوه نی نیشتمانی زور به رزه به خیر و برکتین ، و وه لانه که مان مساعدی نه وه به که همه مو آره و یکی کورد پیک بینی ، به لام بهر نه وهی که دتیککی زور کونه نا کوکی و دو بهر کی باو خومان اجهی کرد و وه به چند پارچیککی لیک به براو هه ر پارچیکان به تقاضای وهخت که وتونه زیر چهنگی ملتیککی بیگانهی زوردار ؛ وهو ملتیه بیگاناناش بو، وهی که اجه له بیروشموری ملت نیشتمان بهروری دورخه نه وه دو جاری انواعی فلاکت و به دپهختیان کردوین . له گهل نه وه مشا گه لی جار پیاوه تیگه بشنو و آزا و گه وره کانهان به نه بهر به ظلم و انبندادی نه و دیکتانورانه طفیانان کرد و وه و سه ریان له زیر به نهجهی اطاعت ده ره بناوه ، به لام له بهر دوسره کی نیو خومان نه بانستوانیوه آزادی ته وای خویان وه چهنگ بیسن و رایگرن . له پاش کوزر نه و الانو سوتانیککی زور خوی گه وره به زه بی به ذیلی متنی کور داهات . له قرنی بیسنه مدها پیشوایه کی زانای بهر ی بو ناردین که به به جهی به هیزی خویان بهرینی متنی کورد درمان کن ایستاله سایه ی لطفی خاوه فایق بون و کوردیان له شه ره هردی بی ناوه وه گه بانه آسمانی سه به رزی .

جا نهی برایانی هاوده ننگم به ورو روزیکه که ۱۰ میلیون کورد چاوه نواری سه ر که وتی ایسه ده کن ورن اجه و لایه کمان آماه یین بو به جی هینای هه و امره فه رانیککی نه و پیشوایه ی خومان ، مال عزیزه به لا شرفی کوردیت له هه مو شیک عزیزه . اجه نانی به وه راضی یین که بوخومان له زیر به نهجهی نه و مرتجمانه دا نه جه ان بووه به لیکو دهی حول به دین نه و برایانهی که مان که له زیر چهنگی دیکتانورانه ده نالین شاعله نه جائان به دین و کورد ستانیککی مه زن از که یی یترژی کورد و کوردستان به ژانیککی ابد بژی پیشوای معظمی کوردستان جنابی قاضی محمد بژی پشتیوانی مه زنی نه وهی لی قه و او

خطابه ی برا حسن شیرزاد
له خویندو تیکوشین فایده وه ریکرن و به ستر به رزی زنده - گمانی بکن

ملاحظه ده فه رمون له خلقه و نهاده شه ردا به میرانیککی به کجار زور قوه ی ری دینه وهی کاری گران و درت کردن و ده دست هینانی اسپایی آسوده نی و خوشبختی انسان موجوده و به ذخیره داندر اوه و که به بونهی علم و تیکوشین و تجربه فایده بان لی وه رده گیری وهه ر اندازه انسان علمی زیاتری چا کتر ده تانی له و ذخیره خودادادی که له وجودی داخل کر اوه به هه ره وه بگری و خدمت به بن نوعی خوی به کاری بینی هه موده بر این اسپایک که نه ورو نه ده دست ره سی بشردا قهراری گرتووه که انسان به بونهی نه وانه ده توانی اجه و او له زیر به ردا به بی نیکه رانی مسافرت بکاو ریکای دور و نیزیک وهک ته کی ای ها تووه له مالی خوت دورترین جی دی دیا قسه ده که یی ده بیستی و ده بینی بالاخره اسپایی حل و نزل وهی خستی کارخانه جات و ده ست هیرانی هیزی بروسکه و آتوم و درت کردنی بریزون و غیره و غیره به قوه ی علم و تیکوشین و تجربه وه وه دست هلزون و مخترعینی نه وانه وه که وایه به شرن و له تر کب و ساختمانی به دنی اجه و نه وانه و اندا قاتویک دانه درا وه فقط علت هه ره وهی که نه وان خوندوبانه و تیکوشیون و ایستقامتیا له سه ره بووه له نتیجه دا

فایق ها تون و اجه بد به ختاز نا با ستاوسیله ی خوندنمان نه بووه و له زیر فشاری به جی استعمارون له حقوق امتیازاتی بشری بی به هره و بهش بر اوبوین نه مان ترا و وه بخوینن و عقلو بیری خومان فایده و ریکرن و سه له وه مزایای قرنی بیسنه محروم کر اوبوین بووه پاش که وتی کوردان و تومیدی استعمارو استعمار خویان به اندازه ی تفرقه وه دو بهر کی ده بینی اجه دا رواج در ابو و قطع ارتباطیان ده گهل به ک کرد بوین که زوری و ابدو نه وه کورد له مساتیککی بیست فرسخی له زمان و له جهی به ک حالی نه ده بون و به اخلاق و عاداتی به کتر آشنا نه بوین الحمد لله له ایهی اتفاق و آزاد وه نه وانه له یین چون و آتاریان نه ماوه رن پیاوه نیکوشن بو جیرانی نه و ضررانه خویندن له سه ر خومان واجب و لازم بیکه یین پیرو جوان و دردت بخوینن زوتر انب و بی کوردی معلوم بگری و مخصوصاً نه وانه ی ناتوانن بچنه مده ره - ژنی مندال دار - کجانی عذب به وسیله براو با و کوه بردی خوار خصوصی به خوینن گیبی مندال به خبو کردن و ترتب مل داره کردیان بو بنوسری چونکو مندال که چاک به خبو کر الهشی ساغ تر و فکی بو کا آماده به وشوقی بو ترقی و پیش که وتن ر بانزه وه الیش که له روی اصول وه اداره کرا صاحب مال فکری آسوده تره چا کتر ده توانی بویش که وتی خویو میله ته که ی حمل بیدا و وظیفه ی خوی باشتر بممل یین وهه ر چند له خویندن دا که سه ر چاوه ی هه مو ترقیه که سعی فه رمون زوتر به مقصوده گهن معا و آیهی قرآن مجید (ایس للانسان الامامی) له نظر بگرن و له کاری بی ن که له سه وه و دا وه کو سایر ملتبی متحدین دنیا به شرافت و خوشبختی له سایه ی پیشوای خوشه ویت خوماندا زندگانی بکن .

نهم شه رانه ی ژیره وه له جیزنی شرکتی ترقی کوردستان دا خویندرا وه ته وه :

۱ - اشعاری آغای ((هه ژار))
 دهم تره که به مای ساقی به دینت
 ییناییم رون که وه ساتی به دینت
 به ناوو داو ده سم باویزه نه ستو
 وه وهوشی خاله کانت تیر بکیم و
 له باغی باغ هلت باربی ده سم سی
 له ده س بگرم به شادی سیوو هه رمی
 به قاقای بیکه نین گوی بر که دل خوش
 ده می ختم بابیی به کجی فه راموش
 به من چی حوری مایلی تو له لام بی
 به هارم بو جیه زستانی وام بی
 چه پیوستیکه رهنگی گول بیین
 ده کم سه برانی آلی سوروشینم
 تماشای داری آلی کوردی آزاد
 به قوربانی ده کم صد سه ورو شمشاد
 که ریه ندان ده می خوشی دلانه
 چه کاریکم هه مایه ندی گولانه
 به هشت آوازه خوازه بی گومانم
 بکاه بر یکی دهشتی نیشتمانم

وه وطن و هختی سه به سه ره وهی بو ی
 له خوشی دا به هشتی سه ره وهی بو ی
 له مه دو چون ده بی نه ی لانکی شیران
 که آزاد بو ی له چه ننگ قاشیستی ایران
 بینایی و پیشوای کوردان له آمیز
 ده بینی و روله کان پیشه ره گهن وهیز
 خودا بو مان به یلی پیشوایان
 به وی دوزمن ذلیلو بی نه و امان
 ستالین به تهراری چونکه ماکه ی
 هه مو چاکه ی نه وه وهیزی سوپا که ی
 « هه ژار شیمرت هه مو سبهری حه لاله
 له ناو کورد دا نه بی ابوا محابه

۲ - اشعاری ((هیمن))

(ژیانی آزاد)

به ویستا که به کوبری چاوی دوزمن
 له هه ر لاییککی کورد گرتویه جیزن
 به هسنوی دارنی زنجیری دلی
 شکادی لوی کوردی سدی آسن
 کوتی بو نو کر بو زیر ده سنی نابم
 حه قی ژینیکسی آزادیم هه به م - ن
 ده بی آراد بزییم و نایی چیدی
 نه من دبل بم شه وایش سه ره خوین
 خودا هه ل نا گری مر دین نه و او بوین
 هه تا که ی وهک زه رو خوینی مه بژن
 به کیککی راشی دیوه و که وته شونی
 به به کجاری بهری دا لای دروزن
 وه کو پیاوان نه مه بدانی چه قی تا
 هه مو بیگانه بی بهر ده ست کردن
 له ترمان خوی له خواره و ناو که بیان
 ده به سنی : مستیدی بیسی ورگن
 به ی پیش مه ره گه و سه ر کرده ی مه
 نه بردو توره وو بولا کر بوژن
 له بو پارازنی شه و نیشتمانه
 ده کوشن لاره کان اکتانی مردن
 خودایه لاره کانی نازه ننی
 وه وطن دور که ی له چاوی پیسو چلکن
 هه چیککی چاوی بیسمان بی ه اینی
 له چاوی هه لجه قی یاره بی سوزن
 بژی یا خوا سه رو کی رزی گه وره
 به ویستا بوته وردی زاری « هیمن »

نویسه ر خبرنگار

اداره ی روژنامه و گوواری کوردستان
 له هه مو نقاطی کوردستان وهه نده ران
 نویسه ر وه لام ده ر (خبرنگار) پیده وی
 که سانی آماده ن نه م کارانه به جی بیین
 به ناردنی وینه و نیو نیو بانگ و جیجی
 دانیشتیان خوبه اداره ی روژنامه
 بناسینن

سو پاس

آغای احمد علمی سه رو کی دارانی
 کوردستان
 و آغای قاسم حجازی آموزگار له ده ر کوتی
 روژنامه ی کوردستان پیرو زه بیان کرده
 سو پاسیان لیده که یین .

کوردان از بدو تاریخ تا سال ۱۹۲۰

۱۸

زبان کوردان و ادبیات آنها

ترجمه: سید محمد حمیدی
 بسیار اتفاق افتاده است از کسانی که بزبان کوردی آشنانسته اند انتقادات تلخ و دوزخ حقیقت را دربارہ این زبان شنیده‌اند لیکن باید دانست که زبان کوردی اگر بخوبی ندریس شود از حیث روانی و رقت معنی و امکان تعبیر در همه شعبات ادب، حکمت فلسفه، سایر فنون از بدیعترین زبانهای خاور زمین بشمار و طبعاً از جمله زبانهای شعری و موسیقی است و برای اینکه مراد شخص احساساتی یا خیالی تصور نکنند گفته (ابن بول بندهر) در کتاب خود چاپ پاریس مورخه ۱۹۲۶ را عیناً برای شما نقل کنم:

« هر آینه زبان کوردی زبانی بهجت آورده دارای نغمه‌های موزون، بدون تکلف آشکار، نروتمند، شایسته تحویل و تصرف است و مراکز فتنی آسان، جذاب و رقیق باشد، دارای ضرب المثلهای نوظهور و کثیر الاستعمال است و این ضرب المثله پایه و محور تمام گفتگوها و از ممیزات زبان کوردی بشمار می‌آیند. زیرا زبان کوردی در هر چیز و در هر موضوع مثل دارد و این امثال رشته زندگانی و بشیان این زبان است تمام مظاهر طبیعت در زبان کوردی خود نمائی میکند و ذکاوت کوردی همه چیز را دیده و همه چیز را از زمانهای قدیم گفته است، بلاغت این زبان از فلسفه آن کمتر نیست، زبان کوردی زبان شعری است و شعر در کوردی تمام جهات زندگانی را در آغوش گرفته و مظاهر طبیعت را با تمام شامل است »

من این اب فاضل را سپاس میکنم که زبان نیانگان مرا بدرستی فرا گرفته در آن تعمق نموده و با این دقت علمی آنرا این وصف بدیع ستوده است کسانی که کمتر آشنائی بزبان کوردی داشته باشند میدانند که در این ستودن آبدارام، مبالغه‌ها نمی‌آمده است.

بلی هر آینه این زبان که در حال حاضر مقامی در میان زبانها زنده ندارد باید دانست که او ارزبانای مرده و ویژه نبره نیست که در تاریخ و مدنیت جهان دارای منزلت نبوده و کهنه و مندرس شده باشد. کاوش کنندگان از گذشته و اکنون زبان کوردی تماماً عکس این گفته را خواهند دید، زیرا این زبان در زمانهای باستان از زبانهای همگانی یک امپراطوری نزرگی بود که امپراطوریت ایران باستان است همچنین این زبان در تمام خاور نزدیک بوسیله شاخهای منظومه زاگروس سابق الذکر چنانکه بیان کردیم منتشر بوده است و اکنون اصل زبان کوردی و تطورات آنرا باد کریاره فراید برای شما توضیح میدهم:

هر آینه زبان کوردی مانند تمام زبانهای آری خاور زمین از پهلوی و سانسکریت و میدی منشعب شده است و این زبان پیش از اسلام با الفبای مستقل شبه الفبای آسوری و ارمنی از چپ بر است مینویشتند ولی پس از اسلام الفبای نامبرده متروک و چون زبان عربی زبان قور آن بود الفبای آن جایگیر الفبای کوردی گردید.

زبان کوردی گزونی به چهار لهجه منقسم میشود: کرمانجی، گورانی، لوری، کلهری. نزدیکترین این لهجه بزبان پهلوی باستان لهجه لوری است زیرا لورها از سایرین بمرکز پهلوی نزدیکتر و کمتر از همسایه‌گی کلدانی و آسوری متأثر شده‌اند.

پس از لوری لهجه کلهری سپس گورانی بعد کرمانجی به پهلوی نزدیک میشوند زیرا در لهجه اخیر یعنی گورانی و کرمانجی از همسایگی دوزبان آسوری و کلدانی بسیار متأثر شده‌اند. - دنباله دارد

له سهر ته و وه ولی یکه قه سه ن که نوعی به شهری تازه و لحنه و ده فقهی که گمانی له بدنه دایه احتیاجی که به کجار زوری به کسب و کمال و زانین هیه و ده بی همیشه فیداکاریه بوریکگی سهر کوتن بکاک - دانه وی نه و حسابه ثابت ده بی بوایمه که میله تی کوردین نابی یک زهره له کاروباری خومان غفل به بین و فوای جسمی و روحی خومان به زورخانه کار و جوهول دانی ته قویه بکین و عادت بگرین که انتظامی کاری خومان له روی اصولیکگی یکه جبار راست دا بی خنه زبرعه مه لوه .

دووم - بوخویندنو معاریف له حظه به کی رانه وستین و له هموشارود یهاتی دافوتابخانه دابندری و خویندن اجباری بی چونکی نه گهر میله تیک خوینده وارنه بی قدری وی له پیش چاوی میله تانی گه وری دنیا به دا هیچ نابی و نیوو نیشانیکی بوخوی په دانا کا و به حشو قه کردن له بابیت معاریفه ووه یکه جبار زوره ماوه له لاپه ووه

روزه و دوره و تاریخی به انتظاری ده کیشاو و ده وری نه و آره و زوی زبانی خویدا په روبالی گرتو و له هه مو ده موساتیک دا بسوز گینی و ده ر کورتی نه و روزه رونا کسکی و مخه به ریبو نه و روه له وختی تا و هه لاتیدا له نه کا و دو گه یکی نه له تریکی له لای چینی قلی وی به صونه می خودای ترازو دس به جی سه اسه ری نیشتمانی مقرر کرد و له تأثیری شوعلی نمونوری سه عاده تی نه و روه هه مو زهر رانی ته بیعی کوردستی به تازه گسی قه و بالای خوان به زر کرده و به گیوی بی دنیا گیش و مزگینی روزی سه عاده تو آزادی کوردان به ته و اوای برایی خورشه وستی خومان که له هه رنوخته و جیگه بکین را گه یاندره .

مه اباد به چاویکی په گجار گشو رونا ک ده بیینی که نه و روه له نختانی دوروزنیک به زحمه تیکی زور ده گله سه ختی زستان و سه ره به کی زور و ناخوشی ربگایان بودا که و تی مه رمی مه قستی دیمو کراسی و آره و زوی استقلال و سه ره به خوبی و دارشتنی باغی عظه به تی گوردتان به نه سستی به کستی مریوانی مه زن سه درازان و سه روکاتی گه و ره زانایانی کورد نه و به شاربه بان به مه مدمی خویان رازان و ته ووه افتخاری نه و جزئی ملی نه صیبی مه اباد به رموه .

نه کورده کان نه هی هه له به زبروانی کورد نه هی سه روک نه هی زانایانی کورد نه هی مله تی ماهوشو زره گسی گوردو بی ج و از نه هی لاوانی خوب گه رمی گورد و رن روبک نه فله ی آلمان که داری آلاو به باغی استقلال و آزادی کوردستان و به قلی کی پک و دلیکی مه سه کم و راست و دروست با و هشی و حده تو په کستی پیدا بکین و زور به قورسی را بگرین که مه ابادا بی سه بونی دژمان زه مه ری پی به ره لازم به ته و اوای هیزی خومان بوده قلی دوزمنانی ملتی کورد که همیشه له رمی محبوبه ووهی پیوانی گه وری مه خه ربک بون و نه حشی خه بلیان شه و روز له خه طی فه و ته زنی گوردان دایه به یاره تی خودا و رسول و قوه تی با سکی که تی و انقیبی نه و دژمانه ی غدار تیک بشکینی و نه بان هیلین انشاله نابی دفعه یکی دی نه و نه زده یاننه و غفرینه ی فاشیستو و دیکتاتوری بی لین سه ره امین و ده بی به خ زوری سه ره بازانو نظامیانی نیشتمان تیکه تیکه بگرین .

تاریخ نشان نادا که هیچ میله تیک آزادبو استقلال خویان به بی ته لغاتو خورین رشتن و ده دست که و تی مه گهر میله تی کوردنه بی که له سابه ی نه سلی با گومقدسی مه رمی دیمو کراسی دا که له سه ره چوهی انسانیت و عینی مه ده نیت بلا و ده بیته ووه و مه نشوری میلی متفق نه و نه مه ته حیاتیان و دست هیناوه لازمو پیوسته بسوبه قوا ره اگرتنی تاریخی نه و روزه سه ده ته ی چندستان به جی بی نین . -

هوهل - له سه عیو عمهل بووه سه ره که و تی مه رمی موقدس و حیفظی شه رفته تی ملی گورد و چاو و ره نه گرین و نه و دستور و کارانه ی که مطابق له گهل اصولی دیمو کراسیه زوترینک بین و نابی له کار ماندوو خسته بین چونکی هه رچی دایره ی مه ده نیت وزانین په ترو بسعت پیدا بسکا به و نه اندازه میله تانی و سه ره کوتوی دویا به بولای سنوری کمال نیزیک ترده بون و احتیاجی هه مو میله تو قه میکی به محمول دانو سه عی و عه مه له مو مکنه هیندیک له وانه ی کندی هینان بی رانا گا و فیکریان کورته و اخیال بکین احتیاجی به شهری له زیانو سه ره به خویدا له قمت نه و و ختسه عاتیه که ویستانه گه بوه به مه رمی خوی و بو سه ره حده ی نوخته ی کامیل بونو ته رقی ما و به تی نه ما هه ره و ختیک به درجه و مه ته به ی منظوری آرزوی خوبی گیش نه و وختی لازم نابی سه عی و عه له ی بکا و هه و لو و ته قلا بد ا نه له ته به دلیل و سه نه دیکگی زور عقلی نه وه خیالی خاوه و ته و اوای تیگه بشتیوانی دنیا به

شارداری

هم روزانه بوخیزریزی خیابان کان و پاک کردنه و دی کوچه کانی نیوشاری له لابن شارداریرا خه ربکن و ملی و صعتی کوچه کان و یستا زور په ریشان و تاسف آورده و چونکو له لابن حزبی دمو کراتی کوردستانه و ده بودجیکی باش و شارداری دیاری کراوه چاوه نورحان هه به که آعی شاردار زور زیاتر له و ی بو نظای عمومی توجه به رمون

کنفرانسی یان له نه نجمی فه هنگی کوردو شوروی

روژی جمعه ۱۳۴۴-۱۲-۱۷ له لابن یای پیشوا ی کوردستان کنفرانسیک بویر آچخ بونه ووه ی کومه له ی ژبانی کوردستان له یانه ی فه هنگی کوردو شوروی گیراله هم کنفرانسه دا ژمار میکی زور له یایه کانی نه ندانه کانی کمیته ی مه رکه زی و آموژگارن و شامر دانی مدرسه ی کچان و کارگرانی حزبی دیمو کرات و اداراتی حکومتی و تجارو کسبه به بی بانگ هیشتی که له پیشدا کرا بون حاضر بون ده پیشدایای پیشوای کوردستان له بابت اهه ییتی خویندن ی ژنو کچ و پیشکو تی اتحادیه ی ژنانی شوروی و بیویستی شناسایی ده گهل وان ایراد کرد دوا یه عده یکی زورله آموژگارن و شامگردان ویای کانی دی نطق و خطابه یان خوینده ووه ووه کنفرانس که له ساتی ۲- پاش نیوه ره و گیرابو له ساتی ۵- دوا ی هات .

آباداری

به دوی آباداری ژماره ۱۶۰۶ به واری ۲۴ دوباره به ته و اوای نه ندا کان مه رکه زی حزب دیمو کرات (شاری مه اباد) راده گه یندریت هه رچی زوتر بودانی حقی عضو ییتی خویان مانگی (۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴) بکانگای حزب موراجه به رمون و مانگانه ی خویان تحویل بدن و الاب رانسه ری نظامنامه رفتار یان ده گهل ده کریت . -

کومیتته ی مه رکه زی حزبی دیمو کرات کوردستان .
 ۴۰۰ ریال باربو
 برای خوشه و یست هادر آغای قادری آغای قاوی ۴۰۰ ریالی باربوی مطبوعات کرد سو پاسی لیده کین

خطابه ی آغای حسن داوی له روزی ۲۹، ۱۰، ۲۴ له زگه وتی سور

شانازی میژوو و هه رمه اباد که وت

شاری مه اباد نه و روه که چرای سعاده تی تیداهل گراوه روزیکسی زور مه اباده کو سه عیدی به خویه ووه ده بیینی ده گهل بیانی نه و روه که دا خوی له باومش فه خرو سه ره بلیندیدا ده بیینی و چاوی هه لینا سه دور بین نه و دلانه ی که هه و شیارن زهر رانی موجوداتی نه و ولاته ی له شاخ کیو به رد دار چیمه ن باغ بی ستان پیاو کورر ژن کچ مندال گه و ره چوک و هه رشیکگی که بی بی بلین موجوده و له ریزه ی عالمی خورز گاوی ژبان بز میرد ری ده بیینی که سه ری له جیگا در هیناوه و به نظر و رویکی زور شادو که یف خوشی و قلبیکی پر له شوق و زوق چاوه روانی نه و روزه ی سه ا ده تو عظه ته ی ده کا .
 له میژوو که دایکی نیشتمان بسو گه یشتن به و